

Tsukuba



*** 츠쿠바생활안내지

츠쿠바

International Relations & Culture Division, Tsukuba
 City Hall, Sakura Branch Office Konda 1979, Tsukuba,
 Ibaraki 305-0018
 Tel : 029-836-1111 (내선 5152)
 E-mail : ctz030@info.tsukuba.ibaraki.jp
 http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/

★★★★★ 12월 이벤트 정보 ★★★★★

① 츠쿠바 일루미네이션 개최 정보

- 「츠쿠바 빛의 숲」

2009년 1월 11일(월,공휴일)까지의 기간에, TX 츠쿠바역 앞 중앙공원에 환상적인 「빛의 회랑」이 열립니다. 점등시간은 오후 5시 부터 12시. 12월 20일(일)에는 크리스마스이벤트도 개최됩니다. (11시~17시 30분)

- 「빛의 메리고라운드」

TX 츠쿠바역앞 크레오 광장에, 매년 열리는 겨울행사로 회전 목마가 설치됩니다. 2009년 1월 31일(일)까지, 매일 정오에서 저녁 7시 까지 운행됩니다. (1월 1일은 휴일, 악천후는 중지) 저녁이 되면, 눈부신 일루미네이션이 어린이 뿐 아니라 어른들의 마음을 사로잡습니다. 이용 무료.

- 「랜턴 아트 2009」

12월 19일(토),20일(일) 양일간, 이벤트홀에서 수제작된 랜턴과 음악이 츠쿠바역 센터광장과 보행자 산책로를 환상적으로 연출합니다. (점등시간은 오후 4시 30분 부터 7시 30분) 강풍, 우천시 중지.

- 「역전 일루미네이션 2009」

2월 5일(금)까지의 기간에, TX 미도리 역, 만박기념공원역, 연구학원 역 앞에 서 다채로운 일루미네이션이 펼쳐집니다.

② 츠쿠바 100 그루 크리스마스트리

12월 25일(금)까지의 기간에, 이아스 츠쿠바역 앞 광장에 백그루의 크리스마스 트리가 전시됩니다. 이곳의 트리는 어린이들이 만들어 보고 싶은 「꿈의 크리스마스 트리」라는 주제로 모집, 1,173장의 그림 가운데 선발된 작품을 트리로 전시된 것입니다. 트리 인기투표 등 관련 행사도 개최됩니다.

- 장소 및 문의 : 이아스 츠쿠바 (TX 연구학원역 앞) 츠쿠바 열번 가드닝 029-858-0874 <http://www.100-tree.com/index.html>

③ 츠쿠바 과학페스티벌 2009/ 츠쿠바 환경페스티벌 2009

츠쿠바 중심부에 있는 츠쿠바 카피오와 그 인근 오오시미즈 공원에서 「과학」과 「에코」로 가족들이 어울릴수 있는 이벤트를 개최합니다. 과학페스티벌은 연구자나 교직원, 아동, 학생을 위한 실험, 체험코너를 비롯, 과학작품 전시등이 열리는 체험형 이벤트입니다. 환경페스티벌은 전기자동차의 승차, 솔라 쿡킹 체험 코너 이외, 리사이클 자전거 판매, 시민들에 의한 리사이클 마켓, 고장난 장난감 수리(예약필수), 해외지원을 위한 헌옷회수 코너등, 환경보호를 위한 대책에 부담없이 참가할수있는 기획이 풍성합니다. 간이매장도 개설됩니다.

- 일시 : 12월 19(토), 20일(일) 10시 부터 16시 (입장무료, 우천시 강행)

- 장소 : 과학페스티벌 (츠쿠바 카피오, 타케조노 1-10-1)

환경페스티벌(오오키요미즈 공원, 타케조노 1-5-2)

- 문의 : 츠쿠바 시청 (029-836-1111) 교육위원회 지도과(과학페스티벌) 리사이클 추진과(환경페스티벌)

④ 츠쿠바 제9번 2009

일본에서는 연말이 되면 각지에서 베토벤 작곡의 「교향곡 제 9번」의 공연이 계절행사가 되었습니다. 츠쿠바에서도 매년 시민참가 행사의 콘서트가 개최됩니다. 제 4악장 「환희의 노래」는 올해도 뜻을 가진 아마추어들이 합창합니다. 지휘자, 오케스트라, 솔로가수는 프로가 출연하지만, 초보자도 포함한 아마추어 합창단에 의한 열창은 많은 관객들을 감동시킵니다.

일시 : 12월 29일(화) 개장 오후 2시 30분, 공연 3시

장소 : 노바홀 (츠쿠바 아즈마 1-10-1)

티켓요금 : 2천엔 (전 지정석) 노바홀 및 카피오에서 판매 (월 휴무)

문의 : 노바홀 029-852-5881, 츠쿠바 카피오 029-851-2886

⑤ 오다(小田)의 돈도야키

돈도야키란 옛날부터 정월행사의 마무리로 행해지던 것 입니다. 지역모임이나 신사등에서 행해지는 경우가 많은데, 연초 장식물, 오래된 부적(오마모리)이나 달마등을 모아서 태우고, 남은 불로 떡을 구워먹으면 그 해, 건강과 풍작을 가져온다고 전해집니다. 츠쿠바시 오다지구에서는 매년 지역주민들의 행사로 호평을 받아, 주민이외의 수많은 관광객들도 방문합니다. 간이상점들이 열리고, 저녁에는 돈도야키 점화, 불꽃놀이도 열릴 예정입니다.

- 일시 : 1월 16일(토) 오전 10시 부터 오후 6시경 까지

돈도야키 점화는 오후 4시 30분, 불꽃놀이는 오후 5시경

- 장소 : 오다쵸우시 (오다 보육원 바로 근처)

- 문의 : 켄소쿠 상 029-867-2606 (개인집전화)

⑥ 토리데 (取手) 토네가와 (利根川) 연날리기 및 돈도야키 마츠리

이바라키현내 최대 연날리기 대회로 알려진 이벤트. 프로급 참가자가 모여 기술을 겨루는 이외, 일반관람객들도 함께 자유롭게 연날리기를 즐길 수 있고, 직접 만든 연으로 참가자유의 룽쿨도 있습니다. 대회 종료후, 성대하게 돈도야키가 행해집니다. 다음날, 연날리기와 돈도야키를 소재로 한 사진 콘테스트도 실시됩니다.

- 일시 : 1월 16일(토) 강풍 및 악천후 경우, 23일(토)로 연기. 23일도 악천후일 경우는 중지. 연날리기 대회 : 9시 30분 부터 14시, 돈도야키 : 16시 부터 19시

- 장소 : 토리데 료쿠치운도코우엔, (JR 토리데역 동쪽출구 도보 5분)

- 문의 : 토리데 시 관광협회(0297-74-0217)

e-mail : toride-kankou@city.toride.ibaraki.jp

URL : <http://www.toride-kankou.net/takodon/>

★★★ 일본어 토론대회, 「츠쿠바 쉼린지」 ★★★

외국인을 대상으로 작년에 시작된 일본어 토론대회가 올 겨울에도 개최됩니다. 이번대회는 일본어를 학습하고있는 분들의 평소 학습성과를 발휘, 배양된 일본어 회화실력을 시험할 수 있는 절호의 기회입니다. 대회 당일에는 참가자가 일본어 학습레벨에 맞춰 3-4명씩 그룹으로 나누어 즉석에서 주어지는 테마에 따라 일정시간 안에 토론을 벌입니다. 작년은 11개국 24명이 참가, 「24시 슈퍼는 정말 필요한가?」「젓가락과 포크 중 어느쪽이 쓰기 편한가?」등 여러가지 주제에 대해 독특한 의견을 교환했습니다. 심사원들은 평소 일본어지도에 종사하고 있는 경험이 풍부한 분들로 「주제에 맞는 대화를 하는가?」「혼자서만 말하는것이 아니라 다른 참가자들과 소통이 되고 있는가?」등을 기준으로 심사합니다. 또한, 다른 참가자들 및 자원봉사자요원들과 교류의 장이 될것입니다. 견학 만으로도 대환영입니다. 또한 보조요원도 모집합니다. (중학생 이상) 참가및 입장은 무료.

- 일시 : 2010년 1월 31일(일) 9시 30분 부터 16시

- 장소 : 츠쿠바 사이언스 인포메이션 센터 (츠쿠바 아즈마 1-10-1)

- 대상 : 15세 (고등학생) 이상의 일본어 학습자 (중학생 참가불가)

- 참가구분 : 초급, 초급중료, 중급 (약 20명), 중·상급(일본어 능력검정 1, 2급 약 20명) 작년 수상자는 동일한 레벨에 응시불가.

- 상품 : 입상자 상품증정 이외, 참가자 전원 참가상 있음

- 보육서비스 : 참가자 및 자원봉사요원에 한함. 예약필수

- 신청방법 : 신청용지 작성, 아래 주소로 지참, 우송, 팩스, 이메일 중 하나로 제출, 신청기한 : 2010년 1월 15일(금) 17시 까지

- 신청 및 문의처 : 305-0032 츠쿠바시 타케조노 1-10-1 츠쿠바 국제교류협회 (전화 : 029-869-7675, 팩스 : 029-869-9797)

이메일 inter@tsukubacity.or.jp, <http://www.tsukubacity.or.jp/inter>



2009년 12월 캘린더

19 토 어린이를 위한 책읽어주기(15:00-15:30)	30 수 휴일진료 (즈쿠바 위장병원874-3321, 즈쿠바학원836-1355 즈쿠바 중앙병원867-1211), 약국(아스약국870-5071 이마가와약국(카미요코바점) 837-2411, (호조점)850-7711) 치과진료(오키치과838-0123, 이노우에치과851-6226)
20 일 휴일진료(히가시 외과내과856-7070, 아츠시 클리닉850-7878)	
23 수 휴일진료(나루시마 클리닉839-2170, 이이다 의원866-0025)	
26 토 어린이를 위한 책읽어주기(①15:00-15:30, ②15:30-16:00)	
27 일 휴일진료(네모토 클리닉847-0550, 오구라 의원866-0108)	31 목 휴일진료 (즈쿠바병원855-0777, 즈쿠바 기념병원864-1212 즈쿠바시립867-1196), 약국(이마가와 아마쿠보점858-2877 즈쿠바 니시오도리877-1333, 학원조제약국837-2711) 치과진료(이즈미치과861-8811, 히로세치과867-0206)
29 화 휴일진료(이지하라병원864-0303, 즈쿠바 위장병원874-3321 즈쿠바병원 855-0777), 처방전 대응약국(아스약국870-5071 테라다 약국건강관873-4433, 학원조제약국837-2711) 치과진료(즈루미 교정치과858-5505, 이이즈카 치과850-9005)	

2010년 1월 캘린더

1 금 휴일진료(즈쿠바 소아아873-2511, 이치하라병원864-0303) 치과진료 (인나마치과 871-3100, 이케시마치과 864-8777) 약국(아마쿠보점858-2877, 가미요코바점837-2411)	15 금 소아마비 예방접종 (사쿠라 보건센터)
2 토 휴일진료(즈쿠바학원836-1355, 즈쿠바기념864-1212 즈쿠바중앙867-1211) 약국(학원조제약국837-2711 즈쿠바니시오도리877-1333, 이마가와 호조점850-7711) 치과진료 (오난치과852-3611, 이나바치과 865-1031)	16 토 어린이를 위한 책읽어주기 (15:00-15:30)
3 일 휴일진료(즈쿠바소아아873-2511, 이치하라864-0303 즈쿠바시립867-1196) 약국(이마가와 아마쿠보점858-2877 스바루828-5411, 이마가와 카미요코바점837-2411) 치과진료(이소야마 872-9900, 타카세치과879-0082)	17 일 휴일진료(요코타의원836-0025, 키무라869-1211)
9 토 어린이를 위한 책 읽어주기 (15:00-15:30)	18 월 중앙도서관 휴일
10 일 휴일진료 (마에시마859-0726, 즈쿠바시립867-1196)	20 수 2006년 12월생 건강검진 (야타베 보건센터)
11 월 휴일진료(야타베진료소836-1606, 오다내과867-2471)	21 목 소아마비 예방접종 (야타베 보건센터)
12 화 중앙도서관 휴일, 2006년12월생 건강검진 (사쿠라보건센터)	22 금 소아마비 예방접종 (오호 보건센터)
13 수 2008년 6월생 건강검진 (야타베 보건센터)	23 토 어린이를 위한 책읽어주기 (①15:00-15:30, ②15:30-16:00)
14 목 2006년 12월생 건강검진 (사쿠라 보건센터)	24 일 휴일진료(와타나베851-0550, 사카요리866-0106)
	25 월 중앙도서관 휴일
	26 화 2008년 6월생 건강검진 (사쿠라 보건센터)
	27 수 2008년 6월생 건강검진 (사쿠라 보건센터)
	28 목 소아마비 예방접종 (사쿠라 보건센터)
	29 금 중앙도서관 휴일
	30 토 어린이를 위한 책읽어주기 (15:00-15:30)
	31 일 휴일진료(미야모토내과 855-6565, 이무라의원867-0068)

《**도서관 정보**》 도서관 휴관일 【12월】 21, 23, 28, 29, 30, 31 일, 【1월】 1, 2, 3, 4, 11, 12, 18, 25, 29 일
 《**유아건강검진**》 18 개월 및 만 3 세의 유아를 대상으로 한 건강검진은 시의 보건센터에서 실시하고 있습니다. 거주하는 지역과 관계없이 사쿠라 보건센터, 야타베 보건센터 어느 곳에서도 검진을 받으실 수 있습니다. 대상자에 대해서는 전달 말경에 개별 통지합니다. 자세한 내용은 각 보건센터 또는 시청 건강증진과로 문의하시기 바랍니다. (사쿠라 보건센터: ☎029-857-3931, 야타베 보건센터: ☎029-838-1100)
 ※ 12 월달 건강검진은 이미 종료하였습니다.
 《**유유아의 예방접종**》 즈쿠바시가 실시하고 있는 유유아 예방접종은 법률 (예방접종법)에 의해 정해진 정기 예방접종입니다. 협력의료기관에서 개인적으로 예약해서 받는 개별접종과 정해진 날에 보건센터에서 받는 집단접종이 있으며, 대상연령자는 무료로 받을 수 있습니다.
 《**소아마비 예방접종(집단접종)**》 소아마비 예방접종을 받지 않은 형제자매가 있는 분은 가정내 감염을 막기 위해, 가능하면 함께 받을 수 있도록 계획을 세웁시다.(대상연령 : 생후 3 개월~90 개월미만) ※사전예약을 하실 필요는 없으며, 접수순으로 접종을 실시합니다.(※접수시간 13:00-14:20)
 《**휴일급진료의원**》 ...진료시간 9:00 ~ 17:00
 ※당면의료기관이 변경될 수도 있습니다. 긴급시에는 즈쿠바시 소방본부 소방지령과 (☎851-0119)로 문의해 주시기 바랍니다.
 《**어린이를 위한 책읽어주기**》 중앙도서관의 어린이코너 안에 있는 이야기방에서는 자원봉사자가 어린이들을 위해 책을 읽어주고 있습니다. 자세한 일정은 위의 캘린더를 참조하시기 바랍니다.

① 「**즈쿠바시 외국인을 위한 상담실**」 (즈쿠바시청)
 【상담일/시간】 화요일/수요일 10:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:45
 영어: 화요일, 태국어: 화요일, 중국어: 수요일, 한국어: 수요일
 【상담방법】 전화 또는 면접에 의한 상담
 (※면접에 의한 상담을 희망하실 경우에는 당일날 확인전화를 해주시기 바랍니다.) ※무료, 비밀엄수
 【전화번호】 ☎ 029-857-1870

② 「**외국인상담센터**」 (이바라키현국제교류협회/미토시)
 【상담일/시간】 월요일~금요일 8:30 ~ 12:00, 13:00~17:15
 영어/일본어: 월요일 ~ 금요일, 타가로그어: 목요일
 중국어: 월요일(13:30~17:15), 수요일
 스페인어: 화요일, 한국어: 화요일, 태국어: 수요일/금요일
 【상담방법】 전화 또는 면접에 의한 상담 ※무료, 비밀엄수
 【전화번호】 ☎ 029-244-3811



★★★★★ **확정신고를 하시는 분들에게**★★★★★

~**사회보험료 공제증명서를 발행합니다.**~

매년 2 월중순~3 월중순에 걸쳐 전년분 소득세/시현민세등의 확정신고 접수가 실시되지만, 확정신고시에는 전년도에 지불한 국민건강 보험세, 국민연금보험료등의 사회보험료는 공제대상이 됩니다. 내년(2010 년)에 금년분 확정신고시에 필요한 2009 년 1 월 1 일~12 월 31 일에 지불한 사회보험료 공제증명서는, 다음과 같이 발행됩니다. ※각증명서는 납세의무자(국민건강보험의 경우는 세대주)의 이름으로 발행됩니다. ※각증명서는 납부된 금액을 증명하는 것으로, 과세되어 있어도 납부하지 않은 경우, 증명서는 발행되지 않습니다.

국민건강 보험세, 후기고령자 의료보험료, 개호보험료에 대해서

■특별징수 (연금에서 공제되는 분) 「원천징수표」 를 2010 년 1 월하순에 사회보험청에서 송부합니다. ※유족연금 또는 장애연금을 수급하고 있는 분에게는 원천징수표가 송부되지 않으므로, 필요한 분은 시청 각청사의 창구센터에 신청해 주십시오. ※연금에서 공제되는 사회보험료를 공제대상으로 할 수 있는 것은 연금수급자 본인에 한합니다. ■보통징수(납부서로 지불 또는 은행구조대체를 하시는 분) 「사회보험료공제증명서」 (엽서) 가 2010 년 1 월하순에 발송됩니다. ↓ ※사회보험료공제증명서(엽서)의 발송전에 납부한 금액을 확인하고 싶은 경우에는.....

↓ 시청 각청사의 창구센터 또는 국민보험연금과 (국민건강보험세 /후기 고령자 의료보험료,고령복지과(개호보험료)에서 납부증명서 (공제 증명서)를 무료로 발행합니다. 이 경우, 신분증명서(외국인등록증)과 인감(또는 서명)이 필요합니다. ※전화로는 본인확인이 불가능하므로, 납부한 금액을 알려드릴 수는 없습니다. 【문의처】 즈쿠마시청 국보연금과/고령복지과 (사쿠라청사 3 층) ☎ 029-836-1111

국민연금보험료에 대해서

「사회보험과(국민연금보험료) 공제증명서」 (엽서)가 11 월 상순에 사회보험청에서 발송되었습니다. ※납부한 금액이 소득세/시현민세등의 사회보험료 공제 대상입니다. ※잊어버리고 납부하지 않은 경우에도, 연내에 납부하면 금년분 공제로 신고할 수 있습니다. ※도중에 가입한 경우등 10 월 2 일 이후에 올해 처음으로 보험료를 납부한 분들에게는 2010 년 2 월 초순에 증명서가 발송됩니다. 【문의처】 사회보험청 · 츠치우라 사회보험사무소 ☎ 029-824-7121 · 공제증명서 전용전화 ☎ 0570-070-117

★★★★★ **2010 년도 아동클럽 입회신청 접수**★★★★★

【아동클럽이란?】

학교가 끝나고 귀가해도, 주간에 보호자가 집을 비우기 때문에 보살펴 줄 수 없는 가정의 아동을 대상으로, 지도원이 놀이나 생활지도를 하며 안전한 생활공간을 제공합니다. 클럽은 모두 시립아동관과 아동센터에서 클럽을 개설하고 있습니다. 또 시 관할외에 설치되어 있는 민영 아동 클럽도 있습니다. 아동클럽에 입회한 아동은, 놀면서 안전하게 방과후시간을 보냅니다. 또 봄방학/여름방학/겨울방학등 장기간 휴교할 경우에는, 도시락/물통을 지참하고, 아침부터 저녁까지 시간을 보낼 수 있습니다. 【입회할 수 있는 아동】 원칙적으로 초등학교 1~3 학년의 집단생활이 가능한 아동으로, 보호자의

사정으로 주간에 항상 집이 비어있는 아동

【개설일 시간】

- 수업이 있는 월요일~금요일: 하교시~18:00
- 봄 · 여름 · 겨울방학등: 8:30~18:00 변경될 경우도 있습니다.
- 토 · 일 · 공휴일 · 연말연시(12 월 29 일~1 월 3 일)은 휴일입니다.

【사용료】

- 아동 1 인당 월 4000 엔
- ※감면제도 있음. 조건등은 아동관 또는 아동과에 문의해 주시기 바랍니다.
- ※민영 아동클럽은 클럽에 따라 사용료가 다르므로, 직접 각 아동클럽에 문의해 주시기 바랍니다.

【신청방법】

- 아동센터, 아동관에서 운영하는 아동클럽의 경우** 입회를 희망하는 아동센터 · 각아동관에, 이용신청서를 직접 제출해 주시기 바랍니다. 이용신청서는, 시청 어린이과 · 아동센터 · 각 아동관에 준비되어 있습니다. 또 즈쿠마시 홈페이지에서 다운로드하실 수도 있습니다.
- 민영 아동클럽의 경우** 모집기간, 신청방법등은 클럽마다 다릅니다. 직접 각 클럽에 문의하시기 바랍니다.

【신청기간】

- 12 월 14 일(월) ~ 1 월 15 일 (금)
- 【입회 결정】** 서류선고로 입회를 결정합니다만, 예정인원을 넘는 경우에는 입회할 수 없는 경우도 있습니다.

★★★★★ **연말연시 공공기관 업무에 대해서**★★★★★

연말연시에는 많은 공공기관이 휴무에 들어가게 되므로 주의가 필요합니다.

【동경 입국관리국 · 미토 출장소】

- 12 월 29 일(화) ~ 1 월 3 일(일) 휴업
- 【즈쿠마 시청】** 12 월 29 일(화) ~ 1 월 3 일 (일)휴업

【쓰레기 수거관련】

- 연소쓰레기의 수거: 12 월 30 일(수)~1 월 2 일(토)휴업 12 월 29 일(화) · 1 월 3 일(일)은 전지구에서 연소쓰레기를 수거합니다.
- 대형쓰레기수거에 관한 전화예약: 12 월 29 일(화)~1 월 3 일(일)휴업
- 클린센터: 12 월 30 일(수)~1 월 2 일(토)휴업
- 분노처리업무: 12 월 30 일 (수) ~ 1 월 3 일 (일) 휴업 ※연말에는 처리의뢰가 쇄도합니다. 조기에 시가 허가한 사업자에게 연락하시기 바랍니다.

【상수도 하수도관련】

- 즈쿠마시수도고객센터: 1 월 1 일(금) ~ 1 월 3 일(일) 휴업 ☎ 029-851-2811

【공민관】

- 12 월 29 일(화) ~ 1 월 3 일 (일) 휴관
- 【아동관】** 12 월 29 일 (화) ~ 1 월 3 일(일) 휴관
- 【즈쿠버스】** 평상시처럼 운행합니다.

【야간의 긴급의료등】

- 긴급 의료정보 콘트롤센터: 긴급의료기관을 찾으시는 경우에 안내를 합니다. 치과안내나 의료상담은 받지 않습니다. ☎029-241-4199 (※연중무휴, 24 시간대응, 대응언어는 일본어)
- 이바라키 아동 긴급전화 상담: 어린이가 갑작스럽게 병에 걸려서 서둘러 진단을 받는 것이 좋은지, 아니면 조금 상황을 지켜봐도 괜찮은지 불안한 경우에 상담을 받으시기 바랍니다. 주간(9:00~17:00) 일요일, 공휴일, 12 월 29 일(화)~1 월 3 일(일)만 야간(18:30~22:30) 연중 무휴 ☎029-254-9900 (※대응언어는 일본어)

★★★ 신형 인플루엔자 백신 접종에 대해 ★★★

전국적으로 인플루엔자 유행이 계속 확대되고 있습니다. 츠쿠바시에도 10월 중반부터 초·중등학교를 중심으로 학급폐쇄가 잇따르고 있습니다. 이런 와중에, 이바라키에서도 11월 2일부터 입부, 기초질환자분(최우선그룹)을 대상으로 신형인플루엔자 백신접종을 개시했습니다. 그러나, 백신공급량이 적어서 최우선그룹에 해당되는 많은 분들이 접종을 받지 못하는 상황입니다. 국가에서는 12월부터 백신공급량이 증가한다고 합니다. 자신의 접종시기가 오기까지 침착히 대기하시는 것과 함께, 평소 해 오던 손씻기, 입행구기, 마스크 착용으로 감염예방책을 철저히 합시다. 백신 공급이나 접종시기 결정은 국가나 현에서 합니다. 아래에서 알려드리는 접종시기 등에 변경이 생길 경우, 시청 홈페이지 나 팸플릿, 유인물 등으로 공지 하겠습니다.

< 신형인플루엔자 백신의 유효성과 안전성 >

급변 백신은 처음 개발된 것이지만, 감염이후 증상악화나 사망을 방지하는 데 일정효과가 기대되고 있습니다. 단지, 감염방지는 증명되지 않고 있으므로 접종하면 신형인플루엔자에 걸리지 않는다는 말은 아닙니다. 국내산 백신에 대해서는, 안전성은, 오랜기간 접종되어 오던 계절성 인플루엔자 백신과 같은 정도로 인식되고 있고, 유효성도 어느정도 기대되고 있습니다. 수입백신에 대해서는 해외에서 승인된 것을 전제로 하여 여러 데이터를 바탕으로 유효성, 안전성을 확인한 후, 접종을 실시 합니다. 백신접종은 많은 사람에게 증상악화 예방이라는 장점을 가지고 있으나, 접종후에는 접종부위가 붓는다거나 열이 나는 경우가 있어 드문 경우지만, 중독증상이 일어날 위험도 있습니다. 이점 양지하시고 판단하여 접종을 받으십시오.

< 우선접종 대상자 >

백신공급량이 한정되어 있어 증상악화의 위험이 높은 분들부터 우선적으로 접종을 실시할 필요가 있다고 생각, 아래와 같이 국가, 현에 의해 우선접종대상자와 접종일정이 설정되어 있습니다. 자신에게 해당되는 접종시기가 되면, 해당 의료기관에 문의하세요. 특히, 기초질환이 있는 분(입원중 이거나 정기적으로 통원치료를 하는 분)은 주치의에게 자신이 우선접종대상자 인지, 그리고 접종시기를 확인해 주세요.

- **임산부** : 11월 2일 ~ 3월

- **기초질환자 최우선 그룹** : 11월 2일 ~ 1월

(기초질환이란, 기관지천식을 비롯, 다양한 질환을 포함. 전 연령층이 대상이 되며 주치의에게 자신이 속해있는지 철저히 확인하세요. 기초질환 최우선그룹에 해당되는 분은 기초질환을 앓는 분으로, 1세 ~ 초등 3년생, 그 이외의 연령에서도, 의사로부터 특별히 악화위험이 높다고 판단되는 분 입니다.)

- **최우선 그룹 이외의 기초질환자** : 12월 ~ 1월

- **유아 (1세~취학전 아동)** : 12월 ~ 1월

- **초등학교 저학년** : 12월 중순~2월

- **1세 미만 소아의 보호자 등** (우선접종대상자라도 신체상의 사정으로 백신접종을 받지 못하는 분의 보호자도 포함됩니다.) :

- **초등학교 고학년** : 1월 중순 ~ 3월

- **중학교, 고등학교, 교령자** : 1월 중순~3월

< 접종비용 >

① 자기부담으로 전국적으로 같은 가격입니다.

1회째 : 3,600엔 , 2회째 : 2,550엔 (1회와 다른 의료기관에서 접종할 경우 3600엔이 됩니다.) 예약 필수.

② 접종을 받을 때는 우선접종대상자임을 증명할 서류가 필요합니다. 자세한 사항은 예약시 확인하세요.

③ 츠쿠바시에서는 우선접종대상자 가운데, 소득이 낮은 세대 (생활보호세대, 시민세 비과세 세대)는 무료로 접종을 받을 수 있습니다. 그 경우, 지정된 의료기관에서의 접종에 한합니다. 또한, 해당 세대임을 증명하기 위해, 생활보호수급자증명서 복사본, 혹은, 시민세 비과세 증명서를 제출해야 합니다. 시민세 비과세 증명서는 시청 창구에서 교부받을 수 있습니다. (교부료 200엔은 자기부담입니다.)

< 문의처 >

츠쿠바시 신형인플루엔자 대책본부 029-857-9034, 아래의 주소에서 11월 하순 현재 상세정보를 확인할 수 있습니다.(일본어)

http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/dbps_data/_material/_localhost/infule.tirashi4.pdf

★ 2010년도 츠쿠바시 영어지도조수(AET)모집 ★

츠쿠바시 교육위원회에서는 츠쿠바시내 초,중학교에서 영어지도를 보조할 분을 모집합니다.

- **고용기간** : 2010년 4월 1일~2011년 3월 31일

- **근무장소** : 츠쿠바시내 초,중학교

- **업무내용** : 초,중학교에서 영어지도보조

- **응모자격** : 일본국적 이외의 분으로 중학교에서 영어를 가르칠 수 있고 (영어가 모국어가 아닌 분도 가능함), 대학졸업 이상의 학력, 일본어 능력시험 3급, 혹은 그에 준하는 일본어능력을 소유한 분. 일본국 발행의 운전면허 소지, 외국인등록증명서 소지한 분 (단, 근로가능한 비자 여야함)

- **정원** : 약간명 (2월 초순에 면접시험을 실시함)

- **급여** : 츠쿠바시에서 정한 규정에 근거한 금액

- **신청방법** : 2009년 12월 25일 (금)까지 지원서(시청 홈페이지에서 다운로드 가능) 와 일반 이력서를 일본어로 기입, 아래의 주소로 지참, 혹은 우송 해주세요.

- **문의처** : 츠쿠바시교육위원회 교육총무과 츠쿠바시 교야 1197-20

우편번호 300-2642, 전화 029-836-1111 (내선 4215)

문의는 일본어로.

<http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/53/771/006113.html>

★ 2010년도 츠쿠바시 유학생교류원 모집 ★

츠쿠바시에서는 외국어광보지 발행을 비롯한 다문화 공생사업의 실시에 맞춰 2010년도 「유학생교류원」을 모집하고 있습니다.

- **협력내용** : 시청에서 매일 발행하는 외국어광보지 번역, 편집, 인쇄작업 이외에 필요에 따라, 시청의 업무에 관련된 번역, 통역

- **응모자격** : 아래 조건 모두를 만족시키는 분

츠쿠바시에서 외국인등록을 한 분, 대학 혹은 대학원, 단기대학에 재학, 2011년 3월 31일까지 대학등에 재학하는 분, 국제교류 나 자원봉사활동에 관심을 갖고있는 분. 일본어로 충분히 의사소통이 되는 분, 업무에 맞는 컴퓨터사용 능력이 있는 분. 번역 혹은 통역능력이 우수한 분.

- **임기** : 2010년 4월 1일 ~2011년 3월 31일

- **모집언어** : 영어, 중국어, 한국어, 타이어, 포르투갈어, 스페인어

- **응모방법** : 소정의 「유학생교류원신청서」에 필수사항을 기입, 사진을 붙인 후, 필요한 서류를 첨부하여 츠쿠바시청 시쿠라 청사 4층 국제문화과 로 지참 혹은 우송해주세요.

- **응모마감일** : 2010년 1월 22일 (금) 오후 5시

- **선출방법** : 서류심사 통과자만 번역 및 면접시험을 칠 수 있습니다. 번역 과 면접시험은 2010년 2월 6일 (토)에 합니다. 집합시간 등은 서류심사 통과자에게만 통지됩니다. 자세한 내용은 「평성 22년도 유학생교류원모집사항」을 봐주세요.

<http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/000105.html>

- **문의처** : 츠쿠바시 국제문화과

전화 029-836-1111, (내선 5414) 일본어로만 대응

★★★★ 츠쿠바 인구 및 외국인등록자 수 ★★★★★

평성 21년 11월 1일 현재

인구 : 212,682명

남성 : 109,279명

여성 : 103,403명

세대 : 86,686세대

평성 21년 10월 31일 현재

중국 : 2,735명

한국, 조선 : 1,180명

브라질 : 393명

필리핀 : 358명

타이 : 293명